



# РЕСУРСЫ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АРЕНДАТОРОВ

Updated January 2021

## В соответствии с требованиями Закона об уведомлении о стабильности жилья

Если вы арендуете жильё в Бостоне, вы можете получить помощь от указанных ниже агентств. Могут применяться некоторые ограничения, связанные с доходами и некоторыми другими критериями.

Для получения юридической помощи посетите «Проект юридической помощи при выселении в связи с эпидемией COVID» на веб-сайте [evictionlegalhelp.org](http://evictionlegalhelp.org) или позвоните по телефону 211.

Помощь в вопросах отношений между домовладельцем и арендатором, включая выселение, поиски жилья, направление для предоставления юридических услуг и подача заявления о финансовой помощи, можно получить по адресу: [boston.gov/housing-stability](http://boston.gov/housing-stability) или телефону (617) 635-4200.

За помощью в вопросах аренды жилья, задолженности по арендной плате и (или) расходов при переезде обращайтесь по адресу: **State Rental Relief Fund (RAFT)** [mass.gov/covid-19-getting-help-with-housing-costs](http://mass.gov/covid-19-getting-help-with-housing-costs) или номеру 211 **City Rental Relief Fund** [boston.gov/rental-relief](http://boston.gov/rental-relief) или номеру 311

За помощью юриста или защитника интересов при выселении обращайтесь по адресу: **Great Boston Legal Services** (617) 603-1807 **Harvard Legal Aid Bureau** (617) 495-4408 **Legal Services Center of Harvard Law School** 617-390-2535

## УПРАВЛЕНИЕ ЖИЛИЩНОЙ СТАБИЛЬНОСТИ ПРАВА АРЕНДАТОРА В СЛУЧАЕ ВЫСЕЛЕНИЯ

Вам необходимо проконсультироваться с адвокатом как можно раньше. Будучи арендатором, вы можете, **но не обязаны**, выехать из жилья к дате, указанной в «Уведомлении о расторжении договора аренды». **ПРИКАЗАТЬ ВАМ ПОКИНУТЬ СВОЁ ЖИЛЬЁ МОЖЕТ ТОЛЬКО СУД.** Управление жилищной стабильности может направить вас к адвокату и предоставить другие ресурсы на случай выселения. Дополнительную информацию можно найти по адресу [boston.gov/eviction-questions](http://boston.gov/eviction-questions).

На выселение наложен федеральный мораторий. Вы можете отвечать критериям, но обязаны заполнить форму декларации CDC по адресу [boston.gov/eviction-questions](http://boston.gov/eviction-questions).

## УВЕДОМЛЕНИЕ О РАСТОРЖЕНИИ ДОГОВОРА АРЕНДЫ

Домовладелец вручает арендатору «Уведомление о расторжении договора аренды» (в большинстве случаев)

- Срок уведомления может быть разным в зависимости от типа аренды. Чаще всего он составляет 14 или 30 дней или срок, предусмотренный в договоре аренды.

## СУДЕБНАЯ ЖАЛОБА

Домовладелец вручает арендатору краткое изложение Жалобы

- Повестка и Жалоба будут вручены лично судебным приставом/шерифом ИЛИ оставлены рядом с квартирой арендатора и отправлены почтовой корреспонденцией первого класса.
- Вероятно, в Повестке и Жалобе будут указаны дата судебного заседания, дата явки в суд, место проведения судебного заседания и то, как получить доступ к слушанию по телефону или в режиме телеконференции. **ПОМНИТЕ ЭТИ ДАТЫ.**
- Большинство слушаний проводится с помощью системы Zoom. Если вам нужен доступ к компьютеру, позвоните в один из указанных выше ресурсов.
- Вероятно, арендатор получит уведомление о дате судебного заседания не менее чем за 2,5 недели. Дополнительную информацию о дате заседания можно найти по адресу [masscourts.org](http://masscourts.org)
- Во время слушания Вы можете получить бесплатные услуги адвоката. ВЫ ДОЛЖНЫ ПОПРОСИТЬ РАЗРЕШЕНИЯ ПОГОВОРИТЬ С ЭТИМ АДВОКАТОМ.**

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОТВЕТА И ТРЕБОВАНИЕ СУДА С УЧАСТИЕМ ПРИСЯЖНЫХ

Арендатор имеет право предоставить Ответ и Требование суда с участием присяжных, а также другие документы в срок («Дату явки в суд»), указанный в Жалобе

- Арендатор может направить в суд и передать домовладельцу (или адвокату домовладельца) Ответ и Требование суда с участием присяжных к дате явки в суд, указанной в Жалобе.
- В Ответе приводятся аргументы или встречные претензии арендатора в связи с поданным домовладельцем иском о выселении, просроченной арендной платой или нарушениями условий договора аренды. Встречные претензии – это претензии арендатора в адрес домовладельца, например, плохие условия или неправильное обращение с обеспечительным депозитом.
- Арендатор имеет право к той же дате направить и вручить запросы документов (запросы у домовладельца информации по данному делу) и Требование суда с участием присяжных.

Чтобы просмотреть этот документ на других языках, используйте код QR или пройдите по ссылке [boston.gov/tenant-notification](http://boston.gov/tenant-notification). Настоящий документ подготовлен только с информационными целями и не является юридической консультацией, предоставляемой муниципалитетом Бостона или от его имени.

